Bernoulli Resolve

Língua Espanhola

6V Volume 5

Sumário - Espanhol

Módulo A

COMENTÁRIO E RESOLUÇÃO DE QUESTÕES

MÓDULO – A 17

Muy x mucho – Las medicinas

Ejercicios Prácticos

Comentário: As questões 01, 02 e 03 trabalham especificamente o uso de *muy* e *mucho*. Apresentamos, nas resoluções a seguir, a justificativa para cada resposta.

Questão 01

Comentário:

1. *mucho* – intensificando o verbo *esforzarse* / *muy* – intensificando o adjetivo *buenos*
2. *muy* – intensificando o adjetivo *cara*
3. *muchos* – intensificando o substantivo *extranjeros* / *muchos* – intensificando o substantivo *países*
4. *mucha* – intensificando o substantivo *fruta*
5. *muchos* – intensificando o substantivo *ejercicios* / *mucha* – intensificando o substantivo *orientación* / *muchas* – intensificando o substantivo *personas*
6. *muy* – intensificando verbo particípio *difundidos* / *muy* – intensificando adjetivo *jóvenes*
7. *mucho* – antecedendo a palavra *más* – intensificando o verbo *venderán* ou *muchos* – intensificando o substantivo *libros*
8. *mucho* – intensificando o adjetivo *mayor*
9. *muy* – intensificando o adjetivo *apreciada* / *muchos* – intensificando o substantivo *chavales*
10. *muy* – intensificando adjetivo *altas* / *mucho* – intensificando o advérbio *más*
11. *mucho* / *mucho* – intensificando os substantivos *frío* e *calor*
12. *mucho* – intensificando o verbo *trabajaron* / *muy* – intensificando o adjetivo *rápido*
13. *mucho* – intensificando o verbo *han viajado* / *muchos* – intensificando o substantivo *dólares*
14. *muchos* – intensificando o substantivo *turistas* / *mucho* – intensificando o substantivo *cuidado* / *muy* – intensificando o adjetivo *comunes* / *mucha* – intensificando o substantivo *atención*
15. *muchos* – intensificando o substantivo *animales* / *muy* – intensificando o advérbio *bien*

Questão 02

Comentário:

1. *comen mucho* (intensificando verbo); *muy gordos* (intensificando adjetivo)
2. *muy cansada* (intensificando adjetivo); *mucha ropa* (quantificando substantivo feminino singular)
3. *Muchas innovaciones* (quantificando substantivo feminino plural); *muchos profesionales* (quantificando substantivo masculino plural); *muy inseguros* (intensificando adjetivo)
4. *muchos negocios* (quantificando substantivo masculino plural); *muy poco* (intensificando adjetivo)
5. *muchos graduados* (quantificando substantivo masculino plural); *mucho dinero* (quantificando substantivo masculino singular)
6. *muchos ejercicios* (quantificando substantivo masculino plural); *comen mucho* (intensificando verbo); *muy poco* (intensificando advérbio)
7. *mucho más* (caso especial – referindo-se a *más*); *muy pobres* (intensificando adjetivo)
8. *mucho mayor* (caso especial – referindo-se a *mayor*)

Questão 03

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

Item I – Letra B
Item II – Letra D
Item III – Letra A
Item IV – Letra D
Item V – Letra E

I –*muy* – intensificando o adjetivo *sano*
mucha – quantificando substantivo feminino singular *miel*
mucha – quantificando substantivo feminino singular *leche*

II –*muy* – intensificando o adjetivo *ansiosos*
mucho – intensificando o verbo *comen*

III –*mucho* – caso especial, referindo-se a *mejor*
mucho – palavra substantivada

IV –*muchos gatos* (quantificador de substantivo masculino plural *gatos*)
mucha gente (quantificador de substantivo feminino singular *gente*)
muy mala (intensificador de adjetivo *mala*)

V –*mucha sal* (quantificador de substantivo feminino singular *sal*)
muy malo (intensificador de adjetivo *malo*)
muchas personas (quantificador de substantivo feminino plural *personas*)

Questão 04 – Letra D

Comentário: A alternativa incorreta é a D, já que para intensificar o adjetivo *preocupados* se utiliza corretamente *muy*, e não *mucho*. Assim, a frase *los ingleses están mucho preocupados* [...] apresenta incorreção gramatical.

Questão 05

Comentário: Esse exercício tem uma proposta mais livre de uso do conhecimento das expressões *muy* e *mucho*. Deve haver observância da expressão que se pretende intensificar ou quantificar, para, então, fazer a escolha da forma gramaticalmente correta.

Exemplos:

1. *Estos edificios son muy altos*.
2. *Esta ciudad es muy moderna*.
3. *Los árboles están muy secos*.

Questão 06

Comentário: Apresentamos sugestões de respostas. O mais importante é que os alunos saibam justificar o uso de *muy* e *mucho* nas frases criadas.

1. *Quiero mucho tener una familia*. – intensificando o verbo *quiero*.
2. *Me gustaría hacer muchos viajes, conocer muchos países*. – intensificando os substantivos *viajes* e *países*.
3. *Sería una persona muy feliz si tuviera muchos amigos.* – intensificando o adjetivo *feliz* e quantificando o substantivo *amigos*.

Ejercicios Propuestos

Questão 01 – Letra C

Comentário: A alternativa correta é a C e pode ser confirmada pelas ideias do primeiro parágrafo, que conclui com a frase *Para tener cáncer, usted tiene que tener este parásito.*

Questão 02 – Letra A

Comentário: O autor do texto não acredita em tratamentos convencionais contra o câncer, e propõe tratamentos mais voltados para as terapias naturais. Para introduzir seus argumentos, ele faz um breve resumo de suas ideias já no subtítulo, no qual se lê: *"Durante muchos años todos hemos creído que cáncer es una enfermedad distinta de las otras. Creemos que el cáncer es como un fuego, que una vez ha empezado no puedes pararlo. Por tanto, tienes que cortarlo, radiarlo hasta matarlo o destruir químicamente todas las células cancerosas del cuerpo ya que nunca pueden volver a ser normales. ¡NADA PUEDE ESTAR MÁS EQUIVOCADO!"*

Assim, respondendo à questão, a única alternativa que não contém uma boa maneira de se curar o câncer, para o autor, seria a A, fazer quimioterapia.

Tradução das alternativas:

A) fazer quimioterapia
B) evitar o álcool isopropil
C) tirar a vida dos parasitas
D) tirar do corpo substâncias tóxicas

Questão 03 – Letra D

Comentário: A expressão *quizá* se traduz para o português como quiçá ou talvez, e, portanto, tem valor adverbial que indica uma possibilidade, como descrito na alternativa D.

Questão 04 – Letra B

Comentário: Segundo o texto, os oncólogos podem vir a saber a verdade sobre a cura da doença desde que vivenciem a experiência pessoalmente ou tenham estudado sobre as pesquisas realizadas ao longo de muitos anos. Isso é observado no trecho *ellos no tienen forma de saber la verdadera causa del cáncer si no han realizado ellos mismos la investigación o no han tenido la ocasión de leer el resultado de las investigaciones que he realizado a lo largo de un gran número de años*. Portanto, a alternativa B não contém uma verdade incondicional quanto ao saber dos médicos especialistas em câncer.

Questão 05 – Letra A

Comentário: Segundo o autor do texto, devem-se comer hortaliças e verduras cruas, quando muito, ligeiramente cozidas, "ao dente": *Coma el mayor número de verduras y hortalizas crudas, y si las cocina hiérvalas al vapor y al diente.* Portanto, a alternativa A é incorreta.

Tradução das alternativas:

A) cozinhar bem os alimentos
B) tomar sucos feitos em casa
C) não ingerir comidas industrializadas
D) alimentar-se de substancias naturais

Questão 06 – Letra B

Comentário: No decorrer da leitura temos a informação de que o parasita *normalmente vive en el intestino humano donde causa poco daño, algo de colitis o irritación de intestinos o quizá ninguno*. Portanto, esse parasita é capaz de causar danos ao intestino, embora muitas vezes não significativos.

Questão 7 – Letra D

Comentário: A alternativa em que a correspondência de sentido entre as palavras está incorreta é a letra D.

A) *todavía* – *aún* (ainda = ainda)
B) *docena* – *doce* (dozena = doze)
C) *tan pronto* – *luego* (tão logo = logo)
D) *capullos* – *insectos* (casulos = insetos)

Questão 08 – Letra C

Comentário: *Acostúmbrese a germinar todo tipo de semillas ecológicas en su cocina (alfalfa, soja, soja verde, garbanzos, lentejas, trigo, trigo sarraceno, etc.); coma 2 tipos distintos, crudos y mezclados en su ensalada, diariamente.* A partir desse trecho, confirma-se a informação de que ingerir dois tipos de sementes ajudará a reforçar o sistema imunológico, ideia contida na alternativa C.

Tradução das alternativas:

A) retirar-se da cozinha
B) comer mais vezes ao dia
C) ingerir dois tipos de sementes
D) cozinhar muito as verduras

Questão 09 – Letra C

Comentário: Segundo o texto, o câncer é causado por um único parasita, o que pode ser confirmado pela passagem *En este libro usted podrá ver que todos los canceres son iguales. Todos ellos están causados por un parásito. Un solo parásito*.

Questão 10 – Letra B

Comentário: A expressão *mientras* tem o sentido de simultaneidade e se traduz ao português como enquanto. Um sinônimo possível em espanhol seria *en tanto* – alternativa B.

Tradução das alternativas:

A) assim que / portanto
B) enquanto
C) para que
D) porquanto / porque

Sección Enem

Questão 01 – Letra B

Eixo cognitivo: IV

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: O autor do texto se baseia nas ideias apresentadas na palestra cujo título antecipa ao leitor o tema que nela será abordado: o perigo potencialmente mortal que representa o uso de aparelhos informáticos implantados nas pessoas, já que estes podem apresentar defeitos. A intenção do autor é emitir um alerta ao leitor quanto ao uso desses aparelhos, que podem falhar, como já ocorreu em outras áreas de aplicação desses componentes. Desse modo, temos como resposta correta a letra B.

Questão 02 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: Essa é uma questão que desenvolve o uso prático da língua.

A) A alternativa A está incorreta, pois o que não é aconselhável é ingerir o produto se o envelope estiver rasgado.

B) A alternativa B está incorreta, pois o que não é aconselhável é manter o produto perto das crianças.

C) Essa é a alternativa a ser assinalada, pois a indicação do medicamento é restrita a dores leves a moderadas, e não é adequado para o tratamento de enxaqueca, entendida como forte dor de cabeça.

D) A alternativa D está incorreta, pois o que não é aconselhável é adquirir o medicamento sem prescrição médica.

E) A alternativa E está incorreta, pois o que não é aconselhável é o uso do produto por menores de doze anos.

MÓDULO – A 18

Tilde diacrítica

Ejercicios Prácticos

Questão 01

Comentário: O uso do acento depende da classe gramatical que a palavra assume em função de seu sentido, o qual é definido pelo contexto frasal.

1. *El* – não leva acento por tratar-se de artigo masculino.
   que – não leva acento por tratar-se de pronome relativo.
   más – leva acento por tratar-se de conjunção adversativa.
   el – não leva acento por tratar-se de artigo masculino.
   tú – leva acento por tratar-se de pronome reto.
2. *Él* – leva acento por tratar-se de pronome reto.
   se – não leva acento por tratar-se de pronome complemento.
   el – não leva acento por tratar-se de artigo masculino.
3. *más* - leva acento por tratar-se de conjunção adversativa.
   mi – não leva acento por tratar-se de pronome possessivo.
4. *Tú* – leva acento por tratar-se de pronome reto.
   quién – leva acento por tratar-se de pronome interrogativo.
   te – não leva acento por tratar-se de pronome complemento.
   tu – não leva acento por tratar-se de pronome possessivo.
5. *Aún* – leva acento por tratar-se de advérbio de tempo.
   mi – não leva acento por tratar-se de pronome possessivo.
   mas – não leva acento por tratar-se de conjunção adversativa.
6. *sé* – leva acento por tratar-se de verbo saber presente 1ª pessoa.
   si – não leva acento por tratar-se de conjunção condicional.
   té – leva acento por tratar-se de substantivo (chá).
7. *solo* – segundo o novo acordo ortográfico, não leva acento, embora seja advérbio restritivo.
8. *solo* – não leva acento por ser adjetivo (solitário).
9. *sí* – leva acento por tratar-se de advérbio afirmativo.
   tu – não leva acento por tratar-se de pronome possessivo.
10. *mí* – leva acento por tratar-se de pronome complemento.
    si – não leva acento por tratar-se de conjunção integrante.
    mi – não leva acento por tratar-se de pronome possessivo.

Questão 02

Comentário: Apresentamos a justificativa para cada caso. Esse processo será feito mentalmente pelo aluno quando da resolução do exercício. Contudo, é interessante explicitá-lo no momento da correção para reforçar o aprendizado do conteúdo e esclarecer possíveis dúvidas.

1. *Aun* – não se acentua por ser advérbio de inclusão.
2. *Aun* – não se acentua por ser advérbio de inclusão.
3. *aún* – acentua-se por ser advérbio de tempo.
   Aun – não se acentua por ser conjunção concessiva.
4. *aun* – não se acentua por ser advérbio de inclusão.
5. *Aun(que)* – não se acentua por ser partícula da conjunção concessiva.
6. *Aun* – não se acentua por ser conjunção concessiva.
7. *Aún* – acentua-se por ser advérbio de tempo.
8. *Aun* – não se acentua por ser advérbio de inclusão.
9. *Aun(que)* – não se acentua por ser partícula da conjunção concessiva.
10. *Aún* – acentua-se por ser advérbio de tempo.

Questão 03 – (7) (8) (5) (6) (1) (4) (3) (2)

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

Nesse exercício, o conteúdo abordado é o acento diferencial nos monossílabos. Para fazer a correspondência entre as frases da primeira coluna (que apresentam os monossílabos) e as explicações da segunda, o aluno já deve conhecer as regras e, portanto, o que motiva cada acento ou sua ausência.

Questão 04

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

1. *Espero que Karina me **dé** el libro de Borges*. – primeiro *dé*, por ser verbo.
2. *¿**Qué** te parece si tomamos un **té**?* – *Qué*, por ser pronome interrogativo; *té*, por ser substantivo (chá).
3. *Sinceramente, no **sé** cómo se usa ese programa*. – primeiro *sé*, por ser verbo.
4. *Si mi jefe me dice que **sí**, podremos viajar el viernes*. – segundo *sí*, por ser advérbio de afirmação.
5. ***Tú** te olvidaste tu llave, y yo, la mía. ¿Cómo entramos ahora?* – primeiro *tú*, por ser pronome pessoal reto.
6. *Mi madre siempre se acuerda de **mí***. – segundo *mí*, por ser pronome oblíquo.

Ejercicios Propuestos

Texto

Pueblos americanos y su riqueza cultural

Questão 01 – Letra D

Comentário: No segundo parágrafo, o autor do texto expõe o fato de que os missionários espanhóis não tiveram historicamente a mesma conduta com relação aos povos do continente descoberto, uma vez que, no princípio, agiram pelo ímpeto de destruir a cultura local, porém posteriormente assumiram uma postura diferente, mais preocupada em conservar as tradições e manifestações culturais das culturas indígenas. A expressão *sin embargo* delimita, textualmente, a mudança de postura dos espanhóis.

Questão 02 – Letra B

Comentário: A expressão *Si bien* introduz uma ideia que se contrapõe à principal que vem a seguir: embora os cronistas espanhóis já tivessem incluído em suas obras algumas amostras de trabalhos dos índios, seu verdadeiro pensamento só veio a ser conhecido por pesquisadores modernos. Outra expressão que tem o mesmo valor é *aunque*.

Tradução das alternativas:

A) ainda

B) embora

C) porém

D) de modo que

Questão 03 – Letra D

Comentário: A palavra *aún* (cuja tradução é "ainda") tem como sinônimo em espanhol todavía.

Observação: A palavra *aun*, sem acento, teria como correspondente *incluso*.

Questão 04 – Letra A

Comentário: A resposta pode-se ler no trecho "*poseían un sistema propio de escritura que los califica de verdaderamente civilizados*".

Questão 05 – Letra C

Comentário: "*La capital de los Quichés de Guatemala, llamada Utlatán o Gumarcaah, pereció entre las llamas junto con sus reyes* [...]", ou seja, foi queimada na época da conquista.

Questão 06 – Letra C

Comentário: Nesse contexto, o verbo *refieren* interpreta-se como "narram".

Tradução das alternativas:

A) discutem

B) suspeitam

C) narram

D) desconsideram

Questão 7 – Letra B

Comentário: O pronome *ellos* refere-se a "os primitivos habitantes desta região do Novo Mundo", porém, restringindo-se aos maias, mais adiante no parágrafo.

Questão 8 – Letra B

Comentário: O cronista Bernal Díaz del Castillo interessou-se pelos *librillos* e outros historiadores se interessaram pelas cerimônias e festas religiosas dos índios mexicanos.

Questão 9 – Letra D

Comentário: Os povos americanos não registraram cantos e lendas traduzidas do latim, mesmo porque eles não tinham tido contato com essa língua antes da Descoberta, em 1492.

Questão 10 – Letra A

Comentário: A expressão *no corrieron mejor suerte* significa "não tiveram melhor sorte", e não "foi uma sorte contar com".

Questão 11– Letra C

Comentário: Atente para o fato de que a questão pede que o aluno reconheça a alternativa correta. Todas as alternativas são falsas, exceto a alternativa C, o que pode-se confirmar nos trechos "*Se distinguen por su superior calidad las narraciones de los mayas de Yucatán y los Quichés y cackchiqueles de Guatemala*" e "*inventaron una escritura jeroglífica que en parte se ha podido decifrar*".

Questão 12 – Letra D

Comentário: Na passagem "*sin embargo, los misioneros, pasado el ardor de la persecución religiosa, se dieron a la fructuosa labor de recoger la tradición indígena* [...]" fica claro que houve missionários preocupados com a preservação da cultura e da tradição indígena.

Questão 13 – Letra B

Comentário: A expressão *sin embargo* possui valor adversativo, portanto, a resposta "oposición" (letra B) é a correta. Opõe-se, nesse caso, o atitude inicial de destruição por parte missionários com relação à cultura indígena à sua postura posterior, preocupada com a preservação e manutenção dessa cultura.

Questão 14 – Letra A

Comentário: Para solucionar essa questão é necessário que o aluno volte ao primeiro parágrafo do texto "*Los pueblos del continente americano no se encontraban al tiempo del descubrimiento en el estado de atraso que generalmente se cree. En lo material, habían alcanzado un notable grado de adelanto, como lo demuestran los caminos de los incas del Perú...*". O pronome *lo* representa o objeto demonstrado pelos grandes feitos culturais citados no texto – que os povos americanos haviam alcançado um notável grau de adiantamento.

Questão 15 – Letra C

Comentário: Na passagem para "*obligarlos a abandonar sus creencias religiosas*", o pronome los refere-se aos índios – para obrigar os índios a abandonas suas velhas crenças religiosas.

Sección Enem

Questão 01 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário:

A) A alternativa A é incorreta, pois *solo* significa 'somente' e não 'sozinho'.

B) A alternativa B é incorreta, pois *más* significa 'mais' e não é sinônimo de *sin embargo* ('entretanto').

C) A alternativa C é a correta, pois *sí* é expressão afirmativa, e equivale a *por supuesto*, 'certamente' em português.

D) A alternativa D é incorreta, pois *todavía* é sinônimo de *aún* ('ainda') e não de *aun* ('inclusive').

E) A alternativa E é incorreta, pois *estoy consciente de*, nesse contexto, pode ser substituído sem comprometimento do sentido por *sé* (primeira pessoa do verbo saber) e não por *se* (pronome pessoal).

Questão 02 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Originalmente, segundo o texto, as pipas foram criadas para comunicar os exércitos da China sobre a chegada de reforços, portanto, tinham objetivos bélicos. Isso pode ser comprovado na passagem "*Este juego se atribuye al general chino Han Sin, que lo inventó alrededor de 200 años antes de Cristo, para dar aviso de la llegada de refuerzos a una plaza sitiada.*"

Questão 03 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: O aluno deve reconhecer a expressão linguística *antaño* (alternativa C) como sinônimo de *en épocas remotas* (texto).

Questão 04 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Para resolver essa questão, o aluno deve reconhecer vocábulos como *cometa, barrilete, papalote*. Se seus conhecimentos de vocabulário não forem suficientes, ele poderá relacionar o brinquedo com outros elementos do texto como *viento, volar, hilo,* para chegar à conclusão de que se trata de uma pipa.

MÓDULO – A 19

Sustantivos abstractos – Verbos gustar, parecer, encantar

Ejercicios Prácticos I

Questão 01 – (9) (8) (1) (3) (5) (4) (10) (6) (2) (7)

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

Nesse exercício, o conteúdo abordado são os substantivos abstratos. A partir da identificação do significado do substantivo, o aluno deve buscar uma frase que transmita a ideia correspondente.

Tradução dos substantivos e pistas textuais presentes nas frases correspondentes:

1. Desperdício = gastar de maneira incontida
2. Aborrecimento, amolação = interminável
3. Desejo = grávida (*embarazada*), comer coisas diferentes (*cosas raras*)
4. Suspeita = calotear (*estafar*)
5. Atrativo = prêmio
6. Impulso, estímulo = ter forças
7. Elogio = muito bonito (*guapo*), muito elegante
8. Escassez = austera, simples
9. Esquecimento = não se lembra (*se acuerda*)
10. Vício = não pode / consegue deixar o cigarro

Questão 02

Comentário: Como a solução depende do que as imagens inspiram, e esse é um conceito subjetivo, sugerimos algumas respostas. Os substantivos escolhidos pelos alunos devem pertencer ao mesmo campo semântico das respostas sugeridas. Caso isso não ocorra, peça-lhes que justifiquem a escolha.

I. *sorpresa / alegría / curiosidad*

II. *aburrimiento / desaliento / incertidumbre / cólera*

III. *estrechez / olvido / ruego / solidaridad*

IV. *entretenimiento / miedo / peligro*

Ejercicios Prácticos II

Comentário: Lembre ao aluno de que o verbo *gustar* – questão 01 – e os verbos explorados na questão 02 concordam com o sujeito, no caso, paciente (aquilo de que se gosta). Em caso de sujeito oracional, o verbo fica no singular.

Questão 01

Comentário:

1. *gusta*: *sujeto = comer carne; gustan: sujeto = todos los vegetales*
2. *gustan: sujeto = las ensaladas; gustan: sujeto = los pescados*
3. *gusta: sujeto = la sandía*
4. *gustan: sujeto = las carnes a la plancha*
5. *gusta: sujeto = la paella*
6. *gusta: sujeto = comer acelga y repollo; gustan: sujeto = las verduras*
7. *gustan: sujeto = las almendras o las nueces*
8. *gustan: sujeto = los pasteles*

Questão 02

Comentário:

1. *interessa* – sujeito oracional: *ese trabajo*
2. *apetece* – sujeito oracional: *tomar helados ahora*
3. *encantan* – sujeito: *las películas de Almodóvar*
4. *incomoda* – sujeito oracional: *que pongamos la tele mientras estudiáis*
5. *decepciona* – sujeito: *la hipocresía*
6. *parece* – sujeito oracional: *bailar salsa*
7. *indignan* – sujeito: *las notícias sobre la guerra*
8. *sorprende* – sujeito oracional: *que se case Paco*
9. *duelen* – sujeito: *los ojos / duelen* – sujeito: *las piernas*
10. *molestan* – sujeito: *los ordenadores lentos*.

Ejercicios Propuestos

Texto

Ser el otro

Questão 01 – Letra C

Comentário: A alternativa C está correta, pois o autor do texto afirma *"Yo, que lo he pasado bastante mal en la vida, no soy muy afecto a la envidia"*. E logo cita outros pecados que o perseguem mais.

Questão 02 – Letra A

Comentário: A partir do trecho *"Y como no soy envidioso, jamás he deseado convertirme en otro, como le ocurre a mucha gente"* deduz-se que há pessoas invejosas.

Questão 03 – Letra B

Comentário: A palavra *muñones* pode ser substituída por partes amputadas. Logo, a resposta correta se encontra na alternativa B.

Tradução das alternativas:

A) calos

B) partes amputadas

C) bolhas

D) vultos

Questão 04 – Letra C

Comentário: O autor diz não ser dado à inveja, nunca quis ser outra pessoa, e se quisesse, após 24 horas, gostaria de voltar a ser quem ele é. Afinal, ele defende que vale a pena conformar-se com quem se é.

Questão 05 – Letra A

Comentário: O autor teve uma vida de sofrimentos passados, o que fica explícito na seguinte frase, cujo verbo se apresenta no *Pretério perfecto*: *"Yo, que lo he pasado bastante mal en la vida"*.

Tradução das alterativas:

A) tem uma vida de sofrimentos passados

B) foge da gula, preguiça e ira

C) tem uma vida pecadora

D) sente gosto pela inveja

Questão 06 – Letra D

Comentário: As passagens "*Yo quiero ser alguien peor que yo mismo*", "*siempre es bueno saber que alguien está peor*" e "*y no hay que compadecerse, hay que desear ser el otro*" confirmam a ideia de que o autor gostaria de ser mais sofredor.

Tradução das alternativas:

A) ser alto e loiro

B) passear com uma garota

C) ser ele mesmo

D) ser mais sofredor

Questão 07 – Letra D

Comentário: Sobre o Niño Andoni, o autor afirma que "*es un enfermo que sólo babea, que no habla, que no tiene entendimento* [...]" – apenas baba, não fala, não tem entendimento.

Observação: não é dito que Niño Andoni não tem sentimento, como propõe a alternativa C.

Questão 08 – Letra C

Comentário: No trecho "*si ahora mismo me llegase un mago o un hada*" mostra que o autor fantasia ao construir a sua reflexão, já que magos e fadas são elementos irreais.

Observação: hada = fada

Questão 09 – Letra A

Comentário: Um dissidente diante de um pelotão remete à ideia de fuzilamento.

Tradução das alternativas:

A) fuzilado

B) julgado

C) condenado

D) absolvido

Questão 10 – Letra C

Comentário: A palavra *garrote* significa bastão.

Tradução das alternativas:

A) garra

B) vontade

C) bastão

D) luva

Sección Enem

Questão 01 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: O gênero tirinha se faz bem presente nas provas do Enem. Essa questão desperta, através da ironia, para o caráter individualista e a indiferença da sociedade com relação à situação de exclusão em que se encontram as pessoas menos favorecidas.

Questão 02 – Letra E

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: Essa questão compõe a prova do Enem–2012, reaplicada, e questiona o conceito de integração do modo como é utilizado pelo TLCAN, já que resulta em prejuízos econômicos, sociais e meio ambientais para o México, um de seus membros. A crítica do autor recai sobre as consequências do enlace comercial dos países da América do Norte. Observe que três das alternativas contêm, paralelamente, as consequências desse enlace, e, portanto, não respondem à pergunta proposta.

MÓDULO – A 20

Partes y objetos de la casa

Ejercicios Prácticos

Comentário: Apresentamos nas questões 01 e 03 as traduções das palavras para facilitar a identificação das imagens. Já na questão 02, apresentamos a tradução completa do texto, como proposto pelo exercício.

Questão 01

Comentário:

1. *Cómoda* = cômoda
2. *Percha* = cabideiro
3. *Cajones* = gavetas
4. *Zócalo* = rodapé
5. *Lámpara de pie* = luminária
6. *Cuna* = berço
7. *Silla* = cadeira
8. *Tapiz* = tapete

Questão 02

Comentário:

1. O **lavabo** dispõe de duas portas, para que possam usá-lo com comodidade, tanto os convidados como os hóspedes.
2. Decidiram não abarrotar a **sala** de assentos, somente colocaram um banco de três lugares e duas poltronas, já que sempre que precisam dela podem recorrer às cadeiras da varanda.
3. O **quarto principal** tem um *closet* anexo, por isso não foi necessário colocar um guarda-roupa; em seu lugar, criou-se um prático cantinho de leitura.
4. A **varanda** equipou-se de forma muito completa, com um sofá e múltiplas poltronas e mesas que permitem explorar ao máximo os espaços exteriores.

Observação: A localização dos objetos é feita à medida que o aluno vai descobrindo os significados, no decorrer da leitura e da tradução.

Questão 03

Comentário:

(7) *Candelero* = castiçal
(12) *Sartén* = frigideira
(8) *Licuadora* = liquidificador
(1) *Botella* = garrafa
(4) *Vaso* = copo
(3) *Taza* = xícara
(10) *Tetera* = chaleira
(9) *Termo* = garrafa térmica
(11) *Olla* = panela
(2) *Copa* = taça
(5) *Cubiertos* = talheres
(6) *Servilletas* = guardanapos

Ejercicios Propuestos

Texto

Noches de lluvia

Questão 01 – Letra B

Comentário: Tema da questão – interpretação de texto.
A expressão "*yo amo las noches de lluvia*" propõe que a autora do texto sente prazer em estar em seu lar. A alternativa que expõe um sentimento negativo com relação a sua casa é a B, já que descreve o sentimento de vergonha de poder desfrutá-la.

A) A alternativa A mostra apenas sentimento positivos quanto às noites de chuva.

B) A alternativa B é a correta, pois se percebem os sentimentos ambíguos, já que a autora se envergonha de saborear um prazer que atormenta outros seres humanos. Nota-se a contradição entre *avergonzada* e *paladear un gozo*.

C) Essa alternativa retrata sensações positivas a respeito da cama da autora em noites de chuva.

D) Nessa alternativa, a autora mostra o seu desejo de desfrutar as noites de chuva sem se sentir culpada por isso.

Questão 02 – Letra A

Comentário: A alternativa A é a falsa, pois, para a autora, sua casa é o único refúgio acolhedor do universo.

Questão 03 – Letra A

Comentário: A ideia presente na alternativa A, de que sua casa é um diamante pequeno apertado no punho de um negro gigantesco denota que a autora está resguardada dos perigos e intempéries do mundo externo, e ela estima essa proteção.

Questão 04 – Letra D

Comentário: Tema da questão – interpretação de texto

"*Hago por no dormirme* [...]" significa, em português, "me esforço para não dormir".

"*Y entonces me esfuerzo por dormir*" significa, em português, "e então me esforço para dormir".

(1) *Para gozar la beatitud de las cosas. – Hago por no dormirme.*

(2) *Para no sufrir el suplicio ajeno. – Y entonces me esfuerzo por dormir.*

(2) *Porque tengo vergüenza de mi condición. – Y entonces me esfuerzo por dormir.*

(2) *Porque hay quienes sufren frío y viento. – Y entonces me esfuerzo por dormir.*

(1) *Para aprovechar sus bienes. – Hago por no dormirme.*

Questão 05 – Letra C

Comentário:

Lejos = Longe / *Cerca* = perto

A partir desses conceitos, o aluno identifica a relação dos mesmos com a autora:

(1) *La alcoba*

(1) *El fuego*

(2) *Chicos friolentos*

(1) *Ovillos de lana*

(2) *Pobres ranchos*

Portanto, a alternativa correta é a C.

Questão 06 – Letra D

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

Mecedora significa cadeira de balanço em espanhol, portanto, o objeto é uma espécie de cadeira.

Tradução das alternativas:

A) uma mesa

B) a chuva

C) uma mulher

D) uma cadeira

Questão 07 – Letra C

Comentário: A palavra *pareja* refere-se a dois elementos, seja um par ou um casal.

Questão 08 – Letra D

Comentário: A palavra *ensueños* significa devaneios, fantasias, portanto, ocorrem quando se está pensando.

Tradução das alternativas:

A) desperta

B) joga

C) dorme

D) pensa

Questão 09 – Letra C

Comentário: A alternativa que contem a correspondência incorreta entre as palavras é a letra C.

Tradução das alternativas:

A) morno = temperado

B) fundo = profundo

C) perfurados = molhados

D) alcova = leito

Questão 10 – Letra D

Comentário: A palavra *sí* significa "sim" (afirmativo) e não "se" (condicional).

Tradução das alternativas:

A) de repente = tempo

B) mais = intensidade

C) para = finalidade

D) sí = condição

Sección Enem

Questão 01 – Letra D

Eixo cognitivo: I
Competência de área: 2
Habilidade: 5
Comentário:

A) A alternativa A é incorreta, pois o mobiliário que figura na pintura, embora seja de madeira, retrata simplicidade, e não ostentação.

B) A alternativa B é incorreta, pois da perspectiva do observador tem-se uma cama à direita, porém, não duas poltronas, e sim duas cadeiras.

C) A alternativa C é incorreta, pois há um criado mudo com gaveta, mas não posicionado no centro do quarto.

D) A alternativa D é a correta, pois há um cabideiro com roupas na parede, atrás da cama.

E) A alternativa E é incorreta, pois há dois quadros ao lado da janela, mas não atrás dela.

Questão 02 – Letra E

Eixo cognitivo: I
Competência de área: 2
Habilidade: 5
Comentário:

A) Incorreta, pois não há taças (*copas*) na mesa.

B) Incorreta, pois o guardanapo está ao lado do garfo, e não ao lado da colher.

C) Incorreta, pois no café da manhã não se toma sopa.

D) Incorreta, pois somente há uma faca, e não duas.

E) Correta, pois há dois copos e um garfo.

Tradução das alternativas:

A) Uma xícara debaixo de duas taças

B) Uma colher ao lado de um guardanapo

C) Uma caneca para a sopa

D) Uma toalha de mesa e duas facas

E) Dois copos e um garfo

Questão 03 – Letra A

Eixo cognitivo: I
Competência de área: 2
Habilidade: 6
Comentário: Os sefarditas vivem ainda a melancolia de ser espanhóis e o fazem ao conservar, após quinhentos anos de sua expulsão do país, tanto a língua quanto os costumes de seus antepassados espanhóis. Nas festas, nas cerimônias religiosas, nos lances de amor, na cozinha, eles mantêm ainda suas tradições.